



Ministero degli Affari Esteri  
e della Cooperazione Internazionale

DIREZIONE GENERALE  
PER LA PROMOZIONE  
DEL SISTEMA PAESE  
UFFICIO VIII

**3618/0095**

**IL CAPO DELL'UFFICIO VIII DELLA DIREZIONE GENERALE  
PER LA PROMOZIONE DEL SISTEMA PAESE**

- VISTO il R.D. 18 novembre 1923, n. 2440, recante le “Nuove disposizioni sull’amministrazione del patrimonio e sulla contabilità generale dello Stato” e successive modifiche;
- VISTO il R.D. 23 maggio 1924, n. 827, recante il “Regolamento per l’amministrazione del patrimonio e sulla contabilità generale dello Stato”;
- VISTO il D.P.R. 5 gennaio 1967, n. 18, recante l’“Ordinamento dell’Amministrazione degli Affari Esteri”;
- VISTO il D.P.R. 19 maggio 2010, n. 95, recante la “Riorganizzazione del Ministero degli Affari Esteri”;
- VISTO il D.M. n. 2060 dell’11.10.2010, registrato alla Corte dei Conti il 10 novembre 2010 reg. 18, fg. 146, “Disciplina delle articolazioni interne degli uffici di livello dirigenziale istituiti presso l’Amministrazione centrale del Ministero degli Affari Esteri con D.P.R. n. 95 del 19-05-2010”, con cui è stata istituita la Direzione Generale per la Promozione del Sistema Paese;
- VISTA la Legge di bilancio n. 160 del 27 dicembre 2019. Bilancio di previsione dello Stato per l’anno finanziario 2020 e bilancio pluriennale per il triennio 2020-2022 (GU n. 304 del 30.12.2019 Suppl. Ordinario n. 45);
- VISTO il Decreto del Ministero dell’Economia e delle Finanze del 31 dicembre 2019, pubblicato sul supplemento ordinario n. 46 della Gazzetta Ufficiale della Repubblica Italiana – Serie generale n. 305 del 31-12-2019, con il quale è stata effettuata la ripartizione in capitoli delle Unità di voto parlamentare relative al bilancio di previsione dello Stato per l’anno finanziario 2020 e per il triennio 2020-2022;
- VISTO il D.P.R. n. 24 del 23-08-2019, registrato alla Corte dei Conti il 12 settembre 2019, reg. 1817, di nomina dell’Amb. Enzo Angeloni a Direttore Generale per la Promozione del Sistema Paese;
- VISTA la Direttiva dell’On. Ministro per l’anno 2020 n. 3705 del 9 gennaio 2020, registrata alla Corte dei Conti il 19.02.2020 n. 281;
- VISTO il D.M. 5120/1/ bis del 29 gennaio 2020 con il quale è stata effettuata l’assegnazione delle risorse finanziarie, umane e materiali ai Dirigenti Generali titolari dei Centri di Responsabilità;

- VISTO il D.M. 3600/2503 del 31 gennaio 2020 concernente la ripartizione delle risorse finanziarie, tra i Capi delle Unità e degli Uffici della Direzione Generale per la Promozione del Sistema Paese;
- VISTO il Decreto legge 17 marzo 2020, n.18, convertito con modificazioni in legge 24 aprile 2020, n.27 e in particolare l'art. 72, comma 1 che istituisce il "Fondo Promozione Integrata";
- VISTO il Decreto interministeriale n.1202/703 del 9 aprile 2020 mediante il quale si definisce la ripartizione del fondo iscritto nello stato di previsione del Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione internazionale dall'art.72, c.1 del decreto legge 17 marzo 2020, n.18;
- VISTO il Decreto del Ministro dell'Economia e delle Finanze n.64337 del 1 giugno 2020, registrato dalla Corte dei Conti in data 5 giugno 2020, foglio 765, in attuazione dell'art. 72, c.3 del D.L. 18/2020;
- VISTO il D.M. n. 3600/2519 dell'11 giugno 2020 con cui vengono individuati i capitoli e decretati i poteri di spesa per le risorse di cui al D.L. 18/2020;
- VISTO il D.M. n. 1760 del 17.09.2018, registrato alla Corte dei Conti il 27.09.2018, reg. 1861 con il quale il Consigliere d'Ambasciata Giuseppe Pastorelli è stato nominato Capo dell'Ufficio VIII a decorrere dal 29.10.2018;
- VISTO il D.M. MAE n. 5510/456 del 7 giugno 2011 Allegato B lettera i;
- VISTO l'art. 3 della L. 136/2010, in tema di tracciabilità di flussi finanziari;
- VISTO il D.lgs. del 18/04/2016, n. 50 "Attuazione delle direttive 2014/23/UE, 2014/24/UE e 2014/25/UE sull'aggiudicazione dei contratti di concessione, sugli appalti pubblici e sulle procedure d'appalto degli enti erogatori nei settori dell'acqua, dell'energia, dei trasporti e dei servizi postali, nonché per il riordino della disciplina vigente in materia di contratti pubblici relativi a lavori, servizi e forniture" e ss.mm.ii;
- VISTO l'art. 32 del citato D. lgs. 50/2016 sulle fasi delle procedure di affidamento;
- CONSIDERATO che questo Ufficio, nell'ambito del proprio mandato istituzionale di promozione e diffusione della cultura italiana all'estero quale strumento di valorizzazione del Sistema Italia (coerentemente con le linee strategiche del piano di promozione integrata "Vivere all'italiana" del MAECI) e avendo riguardo alle finalità del Fondo Promozione Integrata di cui sopra, intende realizzare un volume a fumetti, rivolto al pubblico straniero ed in particolar modo ai più giovani, mirato alla promozione dell'Italia e del suo patrimonio artistico e culturale, anche attraverso la valorizzazione dei cosiddetti "circuiti culturali secondari";
- CONSIDERATO che tale iniziativa si propone, all'indomani dell'emergenza sanitaria causata dall'epidemia da COVID-19, quale efficace strumento in un'ottica di costruzione di una nuova e più forte narrazione dell'Italia all'estero, nonché quale misura di vero e proprio sostegno alle industrie culturali e creative italiane;
- RITENUTO necessario, a questo scopo, utilizzare quale protagonista di tale volume a fumetti un personaggio distintamente italiano, già noto al pubblico internazionale dei più giovani, attraverso il quale comunicare con efficace un'immagine positiva e rinnovata dell'Italia;

- CONSIDERATA** la proposta della società MONDADORI LIBRI SpA per l'ideazione da parte dell'autrice Elisabetta Dami (ideatrice del personaggio per ragazzi "Geronimo Stilton"), la realizzazione, la traduzione e la stampa in 4 lingue di un album di 224 pagine contenente una storia originale di "Geronimo Stilton" sul tema del "giro nelle bellezze dell'Italia";
- CONSIDERATO** che il tema proposto risponde pienamente alle direttive del MAECI sulla rinnovata promozione integrata dell'immagine dell'Italia all'estero, soprattutto per quanto riguarda la valorizzazione dei circuiti culturali secondari e dell'approccio a target diversi quale quello dei più giovani;
- PRESO ATTO** che la società MONDADORI LIBRI SpA è licenziataria esclusiva di tutti i diritti in lingua italiana, di utilizzazione economica, di publishing del personaggio "Geronimo Stilton" (ideato da Elisabetta Dami) e del suo mondo (personaggi anch'essi inventati dalla Signora Dami) valevoli anche per l'estero (tramite la società Atlantyca Entertainment SpA) e che la produzione editoriale del personaggio è correntemente distribuita a 30 editori esteri, con traduzioni in 50 lingue e 172 milioni di copie vendute in 20 anni;
- RITENUTO OPPORTUNO** procedere alla messa a disposizione del MAECI di un totale di 16.000 copie da distribuire alle sedi all'estero secondo la suddivisione linguistica seguente: 5.000 in lingua italiana, 5.000 in inglese, 3.000 in spagnolo, 3.000 in francese e preso atto della disponibilità della società MONDADORI LIBRI SpA a fornire anche il servizio di traduzione, adattamento e stampa dell'album nelle lingue richieste;
- VISTO** l'art. 63, comma 2, punti b1 e b3 del d.lgs. 50/2016, secondo cui la "procedura negoziata senza previa pubblicazione può essere utilizzata quando i lavori, le forniture o i servizi possono essere forniti unicamente da un determinato operatore economico poiché lo scopo dell'appalto consiste nella creazione o nell'acquisizione di un'opera d'arte o rappresentazione artistica e per la tutela di diritti esclusivi, inclusi i diritti di proprietà intellettuale";
- RITENUTO** che all'oggetto del rapporto contrattuale con la società MONDADORI LIBRI SpA - in quanto detentrici dei diritti di esclusività sul personaggio "Geronimo Stilton" - è pienamente ascrivibile la fattispecie definita nell'art. 63 comma 2, punti b1 e b3 del d.lgs. 50/2016 richiamato sopra, anche in virtù della "rappresentazione artistica unica" rappresentata dall'ideazione e realizzazione grafica di un'opera originale;
- CONSIDERATO** che i tempi di realizzazione dell'opera prevedono 3 fasi distinte suscettibili di verifica e fatturazione separata: 1) progetto, 2) stampa e consegna copie in italiano, 3) stampa e consegna copie in lingue straniere;
- VISTO** l'art. 35, comma 4 del Codice ai sensi del quale il calcolo del valore stimato di un appalto pubblico di lavori, servizi e forniture è basato sull'importo totale pagabile, al netto dell'IVA valutato dall'amministrazione aggiudicatrice;
- VISTA** l'allegata Dichiarazione di congruità del prezzo di cui alla citata proposta da MONDADORI LIBRI SpA;
- RITENUTO** congruo determinare l'importo massimo da destinare alla fornitura dei servizi sopra descritti in euro 310.000,00 (trecentodiecimila/00) comprensivo di ogni onere e al netto dell'IVA, corrispondente al valore stimato dell'appalto ai sensi

dell'art. 35, comma 4 del Codice, avendo cura dei valori di mercato dei servizi in questione;

CONSIDERATO che tale tipologia di servizio non è rinvenibile su MEPA né oggetto di convenzioni Consip;

CONSIDERATO che al soggetto affidatario dell'esecuzione dei servizi in questione verrà verificata l'assenza delle cause di esclusione di cui all'art. 80 del d.lgs. 50/2016;

## **DETERMINA**

### **Art. 1**

di procedere alla Richiesta di offerta e successiva stipula di contratto nei confronti della società MONDADORI LIBRI SpA per i servizi di ideazione, realizzazione, traduzione, stampa e consegna di un album a fumetti di 224 pagine contenente una storia originale con protagonista il personaggio per ragazzi "Geronimo Stilton" per un numero complessivo di 16.000 copie come specificato sopra e per un importo complessivo non superiore a 310.000€ (trecentodiecimila) oltre IVA destinati a trovare la copertura negli stanziamenti di bilancio e, in particolare, nel cap. 2471 p.g. 18 del bilancio di questo Ministero per l'esercizio finanziario 2020.

### **Art. 2**

L'iniziativa è stata programmata nell'ambito del mandato istituzionale dell'Ufficio e rientra nei compiti di promozione e diffusione della cultura italiana all'estero, quale strumento di valorizzazione del Sistema Italia.

### **Art. 3**

La convenzione di affidamento dell'incarico verrà stipulata mediante apposizione di firma digitale, conformemente alle normative vigenti.

### **Art. 4**

Le prestazioni dovranno essere fornite inderogabilmente entro il calendario seguente:

- 1 - consegna "progetto" entro il 30 giugno 2020;
- 2 - consegna "stampe in lingua italiana" entro il 30 novembre 2020;
- 3 - consegna "stampe in lingue straniere" entro il 24 dicembre 2020;

Ove la prestazione venisse realizzata in modo insoddisfacente o incompleto per cause attribuibili al contraente, non saranno ammessi a pagamento se non i servizi effettivamente e compiutamente forniti. Vengono altresì stabilite le penali come riportate all'art. 145 comma 3 del sia pur abrogato d.p.r. 207/2010

### **Art.5**

Il pagamento avverrà in tre soluzioni secondo il calendario di fornitura di cui all'art.4 previo accertamento da parte di questo Ufficio della regolare esecuzione di quanto richiesto.

### **Art. 6**

Il responsabile unico del procedimento è il sottoscritto.

**Il Capo dell'Ufficio VIII DGSP  
Cons. Amb. Giuseppe Pastorelli**